

## Geschäftsbericht / Rapport de gestion 2010



## Inhaltsverzeichnis / Table des matières

---

Geschäftsbericht / Rapport de gestion 2010 .....	1
Inhaltsverzeichnis / Table des matières.....	2
Editorial / Editorial .....	3
Kennzahlen 2009 / Chiffres 2009.....	4
Organe / Organes .....	5
Stiftungsrat / Conseil de fondation.....	5
Kontrollstelle / Organe de contrôle <sup>1)</sup> .....	5
Aktuariat / Actuariat <sup>1)</sup> .....	5
Anlageausschuss / Groupe de pilotage pour les placements <sup>2)</sup> .....	5
Geschäftstätigkeit / Activités .....	6
Stiftungsrat / Conseil de fondation.....	6
Stiftungsratsausschuss / Comité du Conseil de fondation.....	6
Kontrollstelle / Aktuariat -Organe de contrôle / Actuariat.....	6
Hauptsitz Brugg / Siège principal Brougg.....	7
Regionale Geschäftsstellen / Agences régionales .....	7
Verwaltungskosten / Frais administratifs .....	8
Partner / Partenaires.....	8
Versichertenbestand / Effectif des assurés .....	9
Grundversicherung KVG / Assurance de base LAMal.....	9
UVG / LAA.....	11
Zusatzversicherungen VVG auf eigene Rechnung / Assurances complémentaires LCA .....	12
Vermittelte Zusatzversicherungen VVG / Assurances complémentaires LCA .....	13
Versicherungsleistungen / Prestations d'assurance .....	14
Grundversicherung KVG / Assurance de base LAMal.....	14
Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnité journalière LAMal .....	14
Zusatzversicherung VVG / Assurances complémentaires LCA .....	15
Jahresrechnung / Résultat comptable .....	16
Erfolg / Résultat .....	16
Bilanz / Bilan .....	17
Schlussbemerkungen / Conclusions .....	22



## Editorial / Editorial

Die Krankenkasse Agrisano darf auf ein gutes Geschäftsergebnis 2010 zurückblicken. Zum positiven Gesamtergebnis von 4.8 Mio. CHF haben alle Versicherungssparten beigetragen. Erfreulich stabil und mit 31% deutlich über dem Branchendurchschnitt sind die finanziellen Reserven. Die Krankenkasse Agrisano ist somit weiterhin grundsolide finanziert und hat keinerlei Aufholbedarf – in der Branche keine Selbstverständlichkeit. Unsere Konkurrenzfähigkeit ist daher weiterhin sehr hoch. Bester Beweis dafür ist das kontinuierliche Wachstum des Versichertenbestandes. Mit Freude durften wir anfangs 2011 unser 100'000stes Mitglied begrüßen.

Auch wenn die Krankenkassen im Berichtsjahr etwas weniger im Rampenlicht standen als auch schon, läuft im Hintergrund einiges. So versuchen das Parlament und der Bundesrat mit verschiedenen Reformen (z.B. Managed Care, neue Reservevorschriften oder strengere Aufsicht) Massnahmen zu beschliessen, um inskünftig die Kosten zu stabilisieren.

Im Jahr 2010 konnten gut vorbereitete Projekte wie die Lancierung einer neuen Zahnversicherung oder die Ausschüttung des Überschusses in der Kollektivtaggeldversicherung an über 13'000 Versicherte im Betrag von über 4 Mio. CHF erfolgreich umgesetzt werden.

Die Krankenkasse Agrisano ist für die Zukunft, auch wenn sie keine Grosskasse ist, dank ihrer klaren Strategie und ihren sehr gesunden Finanzen sehr gut aufgestellt. Die Zukunft wird aber nicht einfacher werden, weil zu befürchten ist, dass die staatliche Regulierung eher zu- als abnimmt. Auch wenn vieles noch unklar ist, eines ist sicher: Die Krankenkasse Agrisano wird sich weiterhin konsequent auf die Nische Landwirtschaft konzentrieren - zum Nutzen der Bauernfamilien.

Damian Keller, Geschäftsführer

La caisse maladie Agrisano peut jeter un regard satisfait sur l'exercice écoulé. Toutes les branches d'assurance ont contribué au résultat d'ensemble positif de 4,8 millions de francs. On peut se réjouir de la stabilité des réserves financières, qui avec 31 % sont nettement supérieures à la moyenne de la branche. Le financement de la caisse maladie Agrisano repose donc sur des bases solides et il n'y a pas de retard à combler. Voilà qui ne va pas de soi dans le secteur des assurances. Par conséquent, nous restons très concurrentiels. Pour preuve, le nombre d'assurés ne cesse de croître et nous avons pu accueillir notre 100 000<sup>e</sup> membre début 2011.

Même si les caisses maladies étaient un peu moins sous le feu de la rampe en 2010 que d'autres années, il n'empêche que bien des choses se passent dans les coulisses. Le Parlement et le Conseil fédéral tentent notamment de stabiliser les coûts en menant diverses réformes (p. ex. Managed Care, nouvelles directives sur les réserves et surveillance plus stricte).

Nous avons pu lancer avec succès en 2010 plusieurs projets bien ficelés, notamment une nouvelle assurance dentaire et la distribution des excédents dépassant 4 millions de francs à plus de 13 000 assurés par le biais de l'assurance collective d'indemnités journalières.

Bien qu'elle ne soit pas une grande institution, la caisse maladie Agrisano est parée pour l'avenir grâce à sa stratégie claire et à ses finances très saines. Toutefois, la situation ne va pas devenir plus facile, car il est à craindre qu'au lieu de s'amenuiser, la régulation exercée par l'État soit renforcée. Si bien des incertitudes demeurent, une chose est certaine : la caisse maladie Agrisano va continuer à se concentrer résolument sur son marché de niche – l'agriculture. Et de se mettre au service des familles paysannes.

Damian Keller, Directeur

## Kennzahlen 2010 / Chiffres 2010

Mitglieder / Membres	2010	Veränderung Vorjahr/ Variation sur un an
	Personen / Personnes	
KVG / LAMal:	95'536	1.45%
KVG / LAMal: Taggeldver. / Assurés indemnités journ.	31'411	5.51%
UVG / LAA: Jahresmitglieder / Effectif des assurés par année	10'687	9.54%
VVG / LCA: AGRI-spezial / AGRI-spécial	65'485	4.26%
VVG / LCA: AGRI-natürlich / AGRI-naturel	681	12.56%
VVG / LCA: AGRI-dental	376	
VVG / LCA: AGRI-taggeld / AGRI-indemnité journalière	257	-4.10%
VVG / LCA: AGRI-protect	14'942	7.10%
VVG / LCA: UTI vermittelte Versicherungen / ADI assurance déléguée	32'801	4.67%
VVG / LCA: übrige Vermittelte / autres assurances déléguées	5'458	10.71%
<b>Prämien / Primes</b>		
	in Tausend / en milliers CHF	
Prämien insgesamt / Primes en tout	255'435	13.54%
KVG / LAMal	203'371	13.48%
KVG / LAMal: Taggeld / Indemnité journalière	18'322	6.12%
UVG / LAA	14'296	25.88%
VVG / LCA: AGRI-spezial / AGRI-spécial	14'489	15.52%
VVG / LCA: AGRI-natürlich / AGRI-naturel	118	10.28%
VVG / LCA: AGRI-dental	61	
VVG / LCA: AGRI-taggeld / AGRI-indemnité journalière	180	-3.23%
VVG / LCA: AGRI-protect	1'242	7.16%
VVG / LCA: UTI vermittelte Ver. / ADI assurance déléguée	2'094	5.81%
VVG / LCA: KTI	314	17.16%
VVG / LCA: übrige Vermittelte / autres ass. déléguées	946	4.53%
<b>Leistungen KVG / Prestations LAMal</b>		
	in/en CHF oder/ou %	in/en CHF oder/ou %
KVG-Heilungskosten / Frais de guérison		
Leistungen pro Mitglied / Prestations par membre	1'817	32
Risikoausgleich pro VN / Comp. des risques par membre	383	6
Kostenbeteiligung pro VN / Particip. aux coûts par membre	327	5
Reserven (in % der Prämien) / Réserve (en % des primes)	31.1%	-1.2%
KVG-Taggeld / Indemnités journalières LAMal		
Leistungen pro CHF 1000.- Prämie / Prest. par CHF 1000.- primes	801	2.90%
<b>Leistungen VVG / Prestations LCA</b>		
		in/en CHF oder/ou %
AGRI-spezial / AGRI-spécial	158	9
AGRI-natürlich / AGRI-naturel	61	-4
<b>Verwaltung / Administration</b>		
		in/en Pers./CHF
Mitarbeiterbestand / Personnel	108	1
Vollstellen / Places de travail à temps complet	90	1
Regionalstellen / Agences régionales	19	0
Verwaltungskosten pro VN (KVG) / Frais d'administ. (LAMal)	130	-1
<b>Kapital / Capital</b>		
	in Tausend / en milliers CHF	in Tausend / en milliers CHF
Krankenpflegevers. OKP / Ass. obligatoire des soins LAMal	103'445	8'724
KVG-Taggeld/ Ass. indemnité journ. LAMal	32'015	-2'940
UVG / LAA	7'650	2'799
Zusatzversicherungen VVG / Assurances complem. CGA	11'789	1'116

## Organe / Organes

### Stiftungsrat / Conseil de fondation

---

Name / Vorname	Vertretende Organisation / Organisation représentée
Baudet Olivier, Villars-sous-Yens	Prométerre
Baumann Markus, Altdorf	Bauernverband Uri
Brodmann Yvonne, Aesch	Bauernverband beider Basel
Vakant	Union des paysans fribourgeois ausgetreten 01.06.2010
Fähndrich Christina, Cavagnago	Unione Contadini Ticinesi
Gfeller Therese, Worb	Arbeitsg. der Berufsverbände landw. Angest. (ABLA)
Giger-Fäh Ramona, Schänis	Glarner Bauernverband
Haug Hans-Peter, Weiningen <sup>3</sup>	Zürcher Bauernverband
Inauen Bruno, Weissbad	Bauernverband Appenzell AI
Jenni Theo, Rothenburg	Arbeitsg. der Berufsverbände landw. Angest. (ABLA)
Krieger Fredy, Grosswangen <sup>3</sup>	Luzerner Bäuerinnen- und Bauernverband
Kuhn Erich, Waldhäusern	Bauernverband Aargau
Landolt-Gasser Ernst, Rüdlingen	Schaffhauser Bauernverband
Lachat Jean-Paul, St. Ursanne	Chambre Jurassienne d'Agriculture
Müller Hans, Flawil <sup>2</sup>	St. Galler Bauernverband
Müller-Solenthaler Hansruedi, Stein	Kantonal landwirtschaftlicher Verein von Appenzell AR
Murenzi Madeleine, Les Hauts-Geneveys <sup>3</sup>	Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture
Niederberger Renate, Risch	Zuger Bauernverband
Odermatt Markus, Dallenwil	Bauernverband Nidwalden
Omlin Petra, Wilen b. Sarnen	Bauernverband Obwalden
Phillipp Franz, Rothenthurm	Bauernvereinigung des Kantons Schwyz
Ritz Rosmarie, Brig	Walliser Landwirtschaftskammer
Ryser Ulrich, Unterbözberg	Schweizerischer Bauernverband stimmt nicht mehr!
Schmid Vreni, Dinhard	Schweiz. Bäuerinnen- und Landfrauenverband (SBLV)
Schneider Donat <sup>3</sup> Diessbach	LOBAG Management AG
Schober Fritz, Hägglingen <sup>1</sup>	Schweizerischer Bauernverband
Schocher Claudio, Chur	Bündner Bauernverband
Streit Ruth, Aubonne	Schweiz. Bäuerinnen- und Landfrauenverband (SBVL)
Von Grünigen Adrian, Weinfeldern	Verband Thurgauer Landwirtschaft
Walter Hansjörg, Wängi	Schweizerischer Bauernverband
Züger Esther, Selzach	Solothurnischer Bauernverband

Stand per 31. Dezember 2010 / Etat au 31 décembre 2010 (Amtsperiode / période administrative 2008 – 2011)

<sup>1</sup> Präsident / Président, <sup>2</sup> Vizepräsident / Vice-président <sup>3</sup> Mitglieder Stiftungsratsausschuss / Membres du Comité du Conseil de fondation

### Kontrollstelle / Organe de contrôle<sup>1)</sup>

---

Fidartis Revisions AG, 8022 Zürich

### Aktuariat / Actuariat<sup>1)</sup>

---

Allegra Vorsorge AG, Brugg, Herr Dr. Christoph Bohren, Aktuar SAV

### Anlageausschuss / Groupe de pilotage pour les placements<sup>2)</sup>

---

Schober Fritz, Präsident/Président / Müller Hans, Vizepräsident/Vice-président / Krieger Fredy, Mitglied Stiftungsratsausschuss/Membres du Comité du Conseil de fondation / Keller Damian, Geschäftsführer/Directeur / Meier Beat, Leiter Finanzen und Personal/Chef des finances et du personnel

<sup>1</sup> Wahlgremium : Stiftungsrat / Comité d'élection : Conseil de fondation

<sup>2</sup> Wahlgremium : Stiftungsratsratsausschuss / Comité d'élection : Comité du Conseil de fondation

## Geschäftstätigkeit / Activités

### Stiftungsrat / Conseil de fondation

---

Der Stiftungsrat trat im Berichtsjahr drei Mal zusammen. An der Sitzung vom 21. Mai 2010 in Liestal stand die Rechnungsabnahme im Vordergrund. Die Sitzung vom 22. Juli 2010 in Windisch beinhaltete als Schwerpunkte die Prämienbeschlüsse 2011 sowie eine erste Information über eine Reorganisationsabsicht der Stiftung per 2012. An der dritten ausserordentlichen Sitzung vom 10. Dezember 2010 in Brugg fasste der Stiftungsrat Grundsatzbeschlüsse zur geplanten Reorganisation.

Le Conseil de fondation a tenu trois séances au cours de l'année sous revue. Lors de sa séance du 21 mai 2010 à Liestal, l'acceptation des comptes était au premier plan. Les points forts de la séance du 22 juillet 2010 à Windisch étaient la fixation des primes 2011 et une première information sur la réorganisation de la Fondation projetée pour 2012. Lors de la troisième séance extraordinaire du 10 décembre 2010 à Brugg, le Conseil de fondation a pris des décisions de principe sur ladite réorganisation.

### Stiftungsratsausschuss / Comité du Conseil de fondation

---

Der Stiftungsratsausschuss traf sich 2010 zu neun Sitzungen. Neben den ordentlichen Geschäften befasste sich der Ausschuss intensiv mit strategischen und organisatorischen Vorbereitungsarbeiten der Reorganisation 2012.

Le Comité du Conseil de fondation a tenu en 2010 neuf séances. Outre les affaires ordinaires, le Comité s'est beaucoup investi dans les travaux de préparation de la réorganisation stratégique et structurelle prévue pour 2012.

### Kontrollstelle / Aktuariat -Organe de contrôle / Actuariat

---

#### Kontrollstelle

Die Fidartis Revisions AG führte im April 2010 die ordentliche und im September 2010 die ebenfalls turnusgemäss stattfindende Zwischenrevision durch. Der Krankenkasse Agrisano wird eine korrekte und gesetzeskonforme Rechnungslegung bestätigt.

#### Organe de contrôle

Fidartis Révision SA a conduit en avril 2010 la révision ordinaire et en septembre 2010 une révision intermédiaire qui doit aussi intervenir par tournus. Ils confirment le fait que la Caisse maladie Agrisano tient sa comptabilité de manière correcte et selon les dispositions légales.

#### Aktuariat

Die aktuariellen Berechnungen im VVG-Bereich erfolgten gesetzeskonform durch Allegra Vorsorge AG, Herr Christoph Bohren, Aktuar SAV.

#### Actuariat

Les travaux d'actuariat dans le domaine de la LCA ont été effectués conformément aux dispositions légales par Allegra Vorsorge AG, Dr. Ch. Bohren, actuair ASA.

Ende 2010 teilte uns die Finma mit, dass der aktuell geltende Geschäftsplan bis Ende Oktober 2011 revidiert werden müsse. Der Aktuar hat die dafür notwendigen Arbeiten im Berichtsjahr bereits aufgenommen. Die Grundlagen und die daraus resultierenden Rahmenbedingungen für die künftigen VVG-Prämienfestsetzungen werden dadurch eine markante Veränderung erfahren.

Fin 2010, la Finma nous a communiqué que le plan d'exploitation actuel devait être révisé d'ici fin octobre 2011. L'actuaire a déjà entamé les travaux nécessaires pendant l'année sous revue. Les bases légales et les conditions-cadre qui en résultent pour la fixation des primes LCA en seront sensiblement modifiées.

## Hauptsitz Brugg / Siège principal Brougg

Der Arbeitsanfall im Verwaltungsbereich konnte im Berichtsjahr zeitgerecht und zur sehr guten Zufriedenheit der Versicherten erledigt werden. Eine bei den Mitgliedern durchgeführte Umfrage bestätigte diese erfreulich hohe Zufriedenheit eindrücklich. Die Befragung ergab aber auch wertvolle Hinweise für weitere Verbesserungen. Die Automatisierung im Leistungsbereich hat eine zeitliche Verzögerung erfahren und konnte nicht wie beabsichtigt im 2010 realisiert werden. Auf Mitte Jahr wurde die Geschäftsleitung mit Patrik Hasler im Bereich Marketing & Kommunikation verstärkt. Von der Verstärkung profitieren insbesondere auch die Regionalstellen. Die Geschäftsleitung hat sich vor allem im zweiten Halbjahr intensiv mit den Reorganisationsarbeiten 2012 befasst. Im November fand bei der Agrisano das alle drei Jahre zu absolvierende Rezertifizierungsaudit ISO 9001 und EFQM statt. Das Audit wurde mit Bravour bestanden. Die im EFQM erreichte Punktzahl konnte gegenüber der letzten Rezertifizierung sogar nochmals deutlich auf über 500 Punkte gesteigert werden.

Die Geschäftsleitung setzt sich (ab 1.7.2010) wie folgt zusammen:

Keller Damian, Geschäftsführer / Directeur

Boos Edi, Geschäftsführer-Stv., Leitung IT, Kalkulation, Statistik / Suppléant du direc. / Chef IT, calculs & statistiques

Hasler Patrik, Leitung Marketing & Kommunikation / Chef Marketing & communication

Krucker Barbara, Co-Leitung Leistungen / Co-responsable des prestations

Meier Beat, Leitung Finanzen, Personal / Chef Finances & personnel

Peterhans IVO, Leitung Mitgliedschaften / Responsable des affiliations

Wieser Beatrix, Adm. Geschäftsleitung, Co-Leitung Leistungen/ Responsable du secrétariat & co-responsable des prestations

Pendant l'année sous revue, les travaux administratifs ont pu être exécutés dans les temps et à la grande satisfaction des assurés. Un sondage parmi les membres a pleinement confirmé ce haut niveau de satisfaction. Ce sondage est également une bonne base pour continuer à améliorer nos prestations. Dans le domaine des services, l'automatisation a dû être reportée et n'a pas pu être réalisée en 2010 comme prévu. Au milieu de l'année, Patrick Hasler est venu renforcer l'équipe de direction ; il est chargé du marketing et de la communication. Les bureaux régionaux profitent tout particulièrement de son arrivée. Pendant le deuxième semestre, la direction s'est beaucoup investie dans les travaux de réorganisation pour 2012. L'audit de recertification ISO 9001 et EFQM, qui doit être effectué tous les trois ans, a eu lieu en novembre. Agrisano l'a passé haut la main. Pour ce qui est de l'audit EFQM, Agrisano a même amélioré une nouvelle fois son score, dépassant nettement les 500 points.

Composition de la direction (à partir du 1.7.2010) :

## Regionale Geschäftsstellen / Agences régionales

Die Krankenkasse Agrisano hat im Jahr 2010 unverändert mit 19 bäuerlichen Organisationen intensiv zusammengearbeitet.

La caisse maladie Agrisano a collaboré intensivement en 2010 avec 19 organisations professionnelles agricoles.

### Vertragspartner/ Partenaires contractuels

AG: Bauernverband Aargau BVA, Muri

AR: Kantonal Landw. Verein, Waldstatt

BE: LOBAG, Ostermündigen

BL/BS: Bauernverband beider Basel, Zwingen

GL: Glarner Bauernverband, Glarus

GR: Bündner Bauernverband, Chur

JU: Chambre Jurassienne d'Agriculture, Courfaivre

LU: Luz. Bäuerinnen- und Bauernverband, Sursee

NE: Chambre neuchâtel. d'agric. et de vitic., Cernier

NW: Agro-Treuh. Uri, Nid- und Obwalden, Buochs <sup>1)</sup>

SG: St. Galler Bauernverband, 9230 Flawil

SH: Schaffhauser Bauernverband, Wilchingen

SO: Solothurnischer Bauernverband, Solothurn

SZ: Bauernverein. des Kt. Schwyz, Rothenthurm

TG: Verband Thurgauer Landwirtschaft, Weinfelden

TI: Unione Contadini Ticinesi, S. Antonino

VS d: Oberwalliser Landwirtschaftskammer, Visp

ZG: Zuger Bauernverband, 6343 Risch

ZH: Zürcher Bauernverband, 8001 Zürich

<sup>1)</sup> Zweigniederlassung in/Succursale à Altdorf (UR)

Die Zusammenarbeit mit den bäuerlichen Kantonalorganisationen ist für die Krankenkasse Agrisano weiterhin von grosser Wichtigkeit.

Ein strategischer wichtiger Aspekt ist eine hohe Beratungsqualität. Die Agrisano unterstützte deshalb die von SBV Versicherungen durchgeführte Gesamtberatungsoffensive mit Überzeugung.

La collaboration avec les organisations agricoles cantonales reste très importante pour la caisse maladie Agrisano.

Un autre aspect capital sur le plan stratégique est la haute qualité des services de conseil, c'est pourquoi Agrisano a résolument soutenu l'offensive en matière de conseil global menée par USP Assurances.

## Verwaltungskosten / Frais administratifs

Die Verwaltungskosten im OKP-Bereich betragen für das Jahr 2010 CHF 130.- und blieben somit gegenüber dem Vorjahr unverändert. Im Branchendurchschnitt 2009 betragen die Verwaltungskosten CHF 147.- (BAG-Statistik).

Les frais administratifs dans le secteur de l'assurance de base obligatoire se chiffrent en 2010 à 130 francs. Ils n'ont donc pas bougé par rapport à l'année précédente. En 2009, la moyenne de la branche était de 147 francs (statistique OFSP).

## Partner / Partenaires

Die Krankenkasse Agrisano arbeitet in verschiedenen Bereichen eng mit Partnern zusammen.

Im Zielgruppenbereich sind es einerseits SBV Versicherungen und andererseits die bäuerlichen Kantonalorganisationen.

Im nicht auf eigene Rechnung angebotenen Versicherungsgeschäft besteht eine unveränderte gute Zusammenarbeit mit verschiedenen Gesellschaften (UVG: Solida Versicherungen AG, UTI: RVK / Solida, KTI-Prevea: Helsana Zusatzversicherungen AG, Rechtsschutz AGRI-protect: Orion / SRPJ, Spitalzusatz: Sanitas Versicherungen AG).

Daneben gibt es zusätzliche andere wichtige Partnerschaften wie z.B. die Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL/Agriss) im Bereich der Prävention und Unfallverhütung, der RVK für Weiterbildung und Dienstleistungen oder santé-suisse als politischer Branchenverband.

La caisse maladie Agrisano travaille en étroite collaboration avec différents partenaires dans les diverses branches.

Dans le secteur du public cible, il s'agit d'USP Assurances d'un part et des organisations cantonales d'autres parts.

Pour les assurances confiées à des tiers, la bonne collaboration avec diverses sociétés se poursuit (LCA : Solida Versicherungen AG ; ADI : RVK / Solida ; DIM : Helsana Assurances complémentaire SA ; protection juridique AGRI-protect : Orion / SRPJ ; complémentaire hospitalière : Sanitas Versicherungen AG).

En outre, il y a d'autres partenaires importants, p.ex. Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA/Agriss) dans le cadre de la prévention des accidents, RVK pour la formation continue et les services ou encore santé-suisse qui représente la branche sur le plan politique.

## Versichertenbestand / Effectif des assurés

### Grundversicherung KVG / Assurance de base LAMal

Die nachfolgende Zusammenstellung zeigt die Entwicklung des Mitgliederbestandes. Die Grundlage für die Angaben zu den Jahresmitgliedschaften sind Versichertenmonate.

Le tableau ci-dessous illustre l'évolution de l'effectif des assuré(e)s. Les données relatives à l'effectif des membres par année se basent sur le nombre de mois assurés.

Anzahl Personen / Nombre de personnes

Kanton / canton	2009	2010	
AG	8'327	8'885	6.7%
AI	1'304	1'343	3.0%
AR	2'873	2'988	4.0%
BE	19'847	20'842	5.0%
BL	2'762	2'600	-5.9%
BS	42	38	-9.5%
FR	799	923	15.5%
GE	9	11	22.2%
GL	408	518	27.0%
GR	273	275	0.7%
JU	1'296	1'142	-11.9%
LU	5'784	6'156	6.4%
NE	4'874	2'750	-43.6%
NW	1'026	1'022	-0.4%
OW	925	933	0.9%
SG	10'743	11'839	10.2%
SH	1'125	1'132	0.6%
SO	3'046	2'754	-9.6%
SZ	4'758	4'862	2.2%
TG	7'356	8'059	9.6%
TI	750	705	-6.0%
UR	1'728	1'774	2.7%
VD	50	51	2.0%
VS	120	116	-3.3%
ZG	1'172	1'193	1.8%
ZH	12'694	12'557	-1.1%
EU	76	68	-10.5%
Total	94'167	95'536	1.5%

## Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnité journalière LAMal

Die Krankenkasse Agrisano führt die freiwillige KVG-Taggeldversicherung vor allem als Kollektivversicherung in den Verträgen AGRI-ktlw und in der Globalversicherung von SBV Versicherungen.

La caisse maladie Agrisano offre l'assurance d'indemnité journalière facultative LAMal principalement comme assurance collective dans le cadre des contrats AGRI-ktlw et de l'assurance globale d'USP Assurances.

Anzahl Personen / Nombre de personnes

Kanton	2009	2010	
AG	2'475	2'705	9.3%
AI	449	459	2.2%
AR	899	893	-0.7%
BE	6'250	6'608	5.7%
BL	770	858	11.4%
BS	13	11	-15.4%
FR	241	276	14.5%
GE	0	0	0.0%
GL	150	159	6.0%
GR	76	81	6.6%
JU	281	298	6.0%
LU	3'508	3'690	5.2%
NE	732	738	0.8%
NW	353	352	-0.3%
OW	331	356	7.6%
SG	2'068	2'135	3.2%
SH	367	391	6.5%
SO	917	986	7.5%
SZ	1'067	1'165	9.2%
TG	2'678	2'901	8.3%
TI	344	398	15.7%
UR	485	490	1.0%
VD	6	6	0.0%
VS	142	152	7.0%
ZG	658	692	5.2%
ZH	4'510	4'611	2.2%
Total	29'770	31'411	5.5%

## UVG / LAA

Die Agrisano nahm 2008 ihre UVG-Tätigkeit auf. Im ersten und zweiten Betriebsjahr erfolgte eine gestufte Bestandesübernahme. Das Jahr 2010 zeigt, dass sich sowohl die Anzahl Betriebe wie auch die Anzahl Versicherten erhöhen.

L'assurance LAA est proposée par Agrisano depuis 2008. Alors que les deux premiers exercices avaient été consacrés au transfert des assurés, on a pu constater en 2010 que le nombre d'exploitations comme le nombre d'assurés augmentent.

### Versichertenbestand / Effectif des assurés

Kanton / Canton	VN/ assuré(e)s	Betriebe/ exploitat.	VN/ assuré(e)s	Betriebe/ exploitat.
	2009	2009	2010	2010
AG	1'039	650	1'215	699
AI	46	114	60	120
AR	109	187	89	196
BE	2'184	2'045	2'312	2'163
BL	308	319	390	328
BS	4	6	4	6
FR	108	100	121	106
GE	0	0	0	0
GL	27	61	31	62
GR	1	3	2	3
JU	92	158	105	169
LU	1'334	1'068	1'351	1'072
NE	216	194	224	202
NW	88	127	85	127
OW	42	122	67	135
SG	0	0	3	3
SH	101	100	111	107
SO	316	366	381	389
SZ	190	144	220	147
TG	1'325	836	1'509	859
TI	195	125	224	131
UR	66	96	87	105
VD	0	0	0	0
VS	88	60	89	69
ZG	226	109	250	113
ZH	1'651	976	1'757	1'013
Total	9'756	7'966	10'687	8'324

## Zusatzversicherungen VVG auf eigene Rechnung / Assurances complémentaires LCA

### Zusatzversicherung AGRI-spezial (Mitgliederentwicklung)/ Assurance complémentaire AGRI-spécial (évolution de nombre d'assurés)

Kanton	2009	2010	Veränd./Varia.		% zu OKP/ LAMal
			Varia.		
AG	5'752	6'147	6.9%		69.2%
AI	961	1'034	7.6%		77.0%
AR	2'153	2'226	3.4%		74.5%
BE	11'982	12'381	3.3%		59.4%
BL	1'516	1'541	1.6%		59.3%
BS	32	34	6.3%		89.5%
FR	441	528	19.7%		57.2%
GE	5	7	40.0%		63.6%
GL	345	390	13.0%		75.3%
GR	247	246	-0.4%		89.5%
JU	614	624	1.6%		54.6%
LU	5'374	5'628	4.7%		91.4%
NE	1'579	1'547	-2.0%		56.3%
NW	848	883	4.1%		86.4%
OW	897	905	0.9%		97.0%
SG	7'701	8'268	7.4%		69.8%
SH	783	805	2.8%		71.1%
SO	1'843	1'896	2.9%		68.8%
SZ	3'278	3'417	4.2%		70.3%
TG	4'654	4'987	7.2%		61.9%
TI	469	454	-3.2%		64.4%
UR	1'411	1'455	3.1%		82.0%
VD	32	28	-12.5%		54.9%
VS	80	83	3.8%		71.6%
ZG	1'097	1'129	2.9%		94.6%
ZH	8'713	8'842	1.5%		70.4%
Total	62'807	65'485	4.3%		68.5%

### Zusatzversicherung AGRI-natürlich (Mitgliederentwicklung)/ Membres AGRI-naturel (évolution du nombre d'assurés)

Jahr / Année	Kinder / Enfants	Frauen / Femmes	Männer / Hommes	Total
2009	354	159	92	605
2010	408	169	104	681
				12.6%

### Zusatzversicherung AGRI-taggeld (Mitgliederentwicklung)/ Membres AGRI-indemnité journalière (évolution du nombre d'assurés)

Jahr / Année	Kinder / Enfants	Frauen / Femmes	Männer / Hommes	Total
2009	1	49	217	268
2010	2	51	204	257
				-4.1%

### Zusatzversicherung AGRI-dental (Mitgliederentwicklung)/ Membres AGRI-dental (évolution du nombre d'assurés)

Die Zusatzversicherung AGRI-dental wurde Mitte 2010 lanciert.

Jahr / Année	Kinder / Enfants	Frauen / Femmes	Männer / Hommes	Total
2010	371	2	3	376

## Vermittelte Zusatzversicherungen VVG / Assurances complémentaires LCA

---

VVG Bäuerliche Rechtsschutzversicherung / LCA assurance protection juridique AGRI-protect (Orion und SRPJ)

Jahr / Année	Orion	SRPJ	Total	
2009	10'755	3'197	13'952	
2010	11'353	3'589	14'942	7.1%

VVG Spital halbprivat/privat/ Dental / LCA hospitalisation privé/mi-privé / Dental (Sanitas)

Jahr / Année	Total	davon Dental
2009	908	176
2010	918	177

VVG UTI LCA ADI (RVK/Solida)

Jahr / Année	Total	
2009	31'339	
2010	32'801	4.7%

VVG KTI/PREVEA (Helsana Zusatzversicherungen AG) LCA\_KTI/PREVEA (assurance complémentaires Helsana SA)

Jahr / Année	Total	
2009	4'022	
2010	4'540	12.9%



## Versicherungsleistungen / Prestations d'assurance

### Grundversicherung KVG / Assurance de base LAMal

#### Bruttoversicherungsleistungen KVG / Prestations brutes LAMal

in CHF (ohne EU-Versicherte) / en CHF (sans assurés de l'UE)

Geschlecht / Sexe	2009	2010	in/en %
Männer / Hommes	70'335'930	73'359'238	42.3%
Frauen / Femmes	79'267'978	81'490'930	47.0%
Kinder / Enfants	18'375'462	18'495'932	10.7%
Total	167'979'370	173'346'100	100.0%

#### KVG-Leistungen pro Mitglied / Prestations LAMal par assuré

in CHF (ohne EU-Versicherte) / en CHF (sans assurés de l'UE)

in CHF / en CHF	Durchschnitt / Moyenne <sup>1</sup> 2009	Agrisano 2009	2010	in/en %
Geschlecht / Sexe				
Männer / Hommes		1'921	1'964	2.2%
Frauen / Femmes		2'615	2'647	1.2%
Kinder / Enfants		676	678	0.3%
Total		1'785	1'817	1.8%
Risikoausgleich/ Compensation des risques		377	383	1.6%
Total	3'089	2'162	2'200	1.8%

<sup>1</sup> BAG Aufsichtsdaten 2009 / OFSP, données nécessaires à la surveillance 2009

### Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnité journalière LAMal

#### KVG-Taggeldkosten total / Total des coûts de l'indemnité journalière selon LAMal

in CHF / en CHF

	2009	2010	
Alle	13'440'649	14'668'590	
Männer / Hommes	9'679'829	10'948'287	
Frauen / Femmes	3'739'537	3'657'649	
Kinder / Enfants	21'283	62'654	
Anteil Unfall / Quote-part accident	3'492'007	4'048'566	27.6%
Anteil Krankheit / Quote-part maladie	9'303'193	10'009'478	68.2%
Anteil Mutterschaft / Quote-part maternité	645'449	610'546	4.2%

#### Leistungsanfall pro CHF 1'000.- Taggeldprämien / Prestations versées par CHF 1'000.- de primes d'assurance d'indemnités journalières

	2008	2009	
Leist. pro CHF 1'000.- Prämie/ Prest. par CHF 1'000.- de primes	778	801	3.0%

## Zusatzversicherung VVG / Assurances complémentaires LCA

---

### AGRI-spezial Kosten pro Person / AGRI-spécial coût par personne

in CHF / en CHF

Geschlecht/Sexe	2009	2010	in % / en %
Männer/Hommes	114	104	-9%
Frauen/Femmes	207	238	15%
Kinder/Enfants	137	148	8%
Alle/Tous	149	158	6%

### AGRI-natürlich Kosten pro Person / AGRI-naturel coût par personne

in CHF / en CHF

Geschlecht/Sexe	2009	2010	in % / en %
Männer/Hommes	133	87	-35%
Frauen/Femmes	146	123	-16%
Kinder/Enfants	12	28	133%
Alle/Tous	65	61	-6%

### AGRI-taggeld Kosten pro Pers. / Indemnité journ. assurance individuelle coût par personne

in CHF / en CHF

Geschlecht/Sexe	2009	2010	in % / en %
Männer/Hommes	643	450	-30%
Frauen/Femmes	348	193	-45%
Kinder/Enfants	0	0	
Alle/Tous	587	396	-33%

# Jahresrechnung / Résultat comptable

## Erfolg / Résultat

	2009	2010
	CHF	CHF
<b>Versicherungsaufwand / Charges</b>		
Freiwillige Taggeldversicherung KVG / Assurance facultative d'indemnités journalières LAMal	13'440'649	14'668'590
Oblig. Krankenpflegeversicherung KVG / Assurance obligatoire des soins LAMal :	168'094'645	173'377'917
Kostenbeteiligung der Versicherten / Participation des assurés aux coûts	-30'314'941	-31'227'882
Zusatzvers. VAG, inkl. Taggeld VAG / Ass. compl. LSA, indemnités journalières incluses	9'561'092	10'476'315
Unfallversicherung UVG / Assurance accident LAA	2'609'905	4'496'542
Bezahlte Leistungen / Prestations payées	163'391'350	171'791'483
Sonstige Aufwendungen für Leistungen / Autres charges pour prestations	673'200	1'105'054
Veränd. Rückstellungen für unerled. Vers.fälle / Mod. des prov. pour cas d'assur. non liquidés	2'656'847	5'692'530
Brutto-Leistungen / /Prestations brutes	166'721'397	178'589'067
Leistungsanteile der Rückversicherer / Parts des prest. remboursées par les réassureurs (-)	0	0
Risikoausgleich / Compensations des risques	35'439'250	36'517'011
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	202'160'647	215'106'078
Verwaltungsaufwand / Charges d'exploitation		
Personalaufwand inkl. Sozialleistungen / Frais de personnel charges sociales incluses	8'321'656	8'685'430
Verwaltungsräumlichkeiten, Unterhalt, Reparatur sowie Ersatz / Locaux administratifs, entretien et réparation, ainsi que remplacement d'équipement d'exploitation	589'430	608'881
EDV-Kosten / Coûts TED	239'615	483'892
Vers.prämien und Verbandsbeiträge / Primes d'assurance et cotisation aux fédérations	313'542	315'235
Marketing und Werbung inkl. Provisionen KVG / Marketing, publicité, provisions LAMal incluses	950'258	816'068
Übriger Verwaltungsaufwand / Autres frais administratifs	9'033'180	9'850'603
Erhaltene Verwaltungsentschädigung / Indemnités reçues pour frais administratifs	-788'744	-837'983
Verwaltungsaufwand / Charges d'administration	18'658'937	19'922'126
Abschreibungen / Amortissement	529'081	274'750
Total Betriebsaufwand / Total des charges d'exploitation	19'188'017	20'196'876
Total Versicherungs- und Betriebsaufwand / Total des charges d'assurance et d'exploitation	221'348'664	235'302'955
Vorschlag Gesamtbetriebsrechnung / Bénéfice du compte d'exploitation général		<b>4'829'230</b>
<b>Gesamt-Total / Total</b>	<b>221'348'664</b>	<b>240'132'185</b>
<b>Versicherungsertrag / Revenu d'assurance</b>		
Taggeld / Indemnités journalières	17'265'925	14'288'556
Oblig. Krankenpflegeversicherung KVG / Assurance obligatoire des soins LAMal	179'207'367	203'371'158
Zusatzver. VAG inkl. Taggeld / Ass. complémentaire LSA , indemnités journalières incluses	12'834'102	14'847'799
Unfallversicherung UVG / Assurance accident LAA	7'940'835	9'677'170
Prämiensoll / Doit de primes	217'121'530	241'971'796
Erlösminderungen auf Prämien / Déductions accordées sur primes	-2'801'182	-3'164'620
Brutto-Prämien / Primes brutes	214'320'347	238'807'176
Prämienanteile der Rückversicherer / Participation aux primes des réassureur	0	0
Eigene Versicherungsprämien / Primes d'assurance propres	214'320'347	238'807'176
Beiträge IPV (Art. 65 KVG/LAMal) / Contributions des cantons à la réduction des primes	12'712'214	10'184'338
Beiträge an Insolvenzfonds / Contributions destinées au fonds en cas d'insolvabilités	-220'745	-246'722
Prämienermässigung an Versicherte / Réduction sur les primes en faveur des assurés	-12'712'214	-10'184'338
Sonstige Betriebserträge / Autres produits d'exploitation	765'023	636'636
Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance	214'864'626	239'197'090
Liegenschaftsergebnis / Résultat du compte des immeubles	27'922	495'107
Kapitalertrag / Produits des capitaux	8'406'169	-1'076'799
Kapitalaufwand / Charges sur capitaux	-601'567	-748'684
Wertberichtigung auf Wertschriften / Réévaluation des placements des titres	-3'833'290	2'106'255
Kapitalsteuer VAG / Impôts sur le capital selon LSA	-158'733	-139'762
Neutraler Aufwand/Ertrag / Charges et produits neutres	8'606	86'091
Total Neutraler Aufwand/Ertrag / Total Charges et produits neutres	3'975'806	935'094
Total des Gesamtertrages / Total des produits	218'840'432	240'132'185
Rückschlag Gesamtbetriebsrechnung / Perte du compte d'exploitation général	<b>2'508'232</b>	
<b>Gesamt-Total / Total</b>	<b>221'348'664</b>	<b>240'132'185</b>

### Kommentar zur Erfolgsrechnung / Commentaire sur le résultat comptable

Die Gesamtrechnung 2010 schliesst mit einem positiven Ergebnis in der Höhe von CHF 4.8 Mio.

Le bouclage des comptes 2010 fait état d'un solde positif de 4,8 millions de francs.

## Bilanz / Bilan

	<b>2009</b>	<b>2010</b>
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
<b>Aktiven / Actifs</b>		
Umlaufvermögen / Fonds de roulement	24'535'760	56'047'394
Forderungen bei Versicherten / Créances sur les assurances	4'846'136	5'134'396
Forderungen bei Partnern / Créances sur partenaires	8'299'904	13'442'887
Wertberichtigung / Delkrede / Après déduction (ducroire) d'ajustements de valeur	-1'880'000	-2'000'000
Forderungen bei Rückversicherern / Créances sur réassureurs	24'118	28'301
Forderungen von Subv., IPV, Risikoausgleich und anderen Beiträgen / Créances sur subventions, réductions des primes, Comp. des risques et autres contributions	106'301	118'510
Vorausbezahlte Versicherungsleistungen, Regress- und Rückerstattungsansprüche / Prestations d'assurance payées d'avance, recours et préventions en restitution	0	0
Übrige Ford. und aktive R'abgrenzung / Autres créances et comptes actifs de régul.	2'099'434	2'006'579
Anlagevermögen / Placements	142'343'082	131'740'433
Wertberichtigung / Ajustement de valeur	-15'096'255	-12'990'000
Grundstücke und Gebäude / Terrains et bâtiments	16'611'849	19'073'518
Wertberichtigung / Ajustement de valeur	-4'186'849	-4'441'849
Betriebseinrichtungen und Fahrzeuge / Equipement d'exploitation et véhicules	5'288'643	5'468'393
Wertberichtigung / Ajustement de valeur	-4'845'642	-5'120'392
<b>Total Aktiven / Total actifs</b>	<b>178'146'481</b>	<b>208'508'170</b>
<b>Passiven / Passifs</b>		
Verbindlichkeiten / Engagemnt	3'980'835	19'001'303
Übrige Verbindlichkeiten und passive Rechnungsabgrenzung / Comptes de régularisation des passifs	6'674'072	8'893'249
Kontokorrent UVG / Compte courant LAA	4'850'740	7'650'431
Rückstellungen / Provision		
Obligatorische Krankenpflege / Assurance obligatoire des soins	36'778'170	40'096'560
Oblig. Krankenpflegevers. (Pauschalkosten gemäss EWG Nr. 574/72, Art. 94, 95) / Assurance obligatoire des soins (forfait selon CEE n° 574/72, art. 94, 95)	94'525	135'151
Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnités journalières LAMal	3'051'300	3'278'625
Zusatzversicherungen VAG / Assurances complémentaires LSA	4'214'550	4'493'450
Risikoausgleich / Compensation des risques	12'550'439	15'161'823
Fonds und Reserven / Fond et réserves		
Obligatorische Krankenpflege / Assurance obligatoire des soins	57'831'199	63'178'975
Reserven EWG- bzw. EFTA-Staaten / Réserves pays CEE ou AELE	17'052	34'130
Taggeldversicherung KVG / Assurance indemnités journalières LAMal	31'904'045	28'735'897
Zusatzversicherungen VAG / Assurances complémentaires LSA	3'208'530	3'643'648
Andere Fonds-Reserven / Autres réserves	12'991'023	14'204'928
<b>Total Passiven / Total passifs</b>	<b>178'146'481</b>	<b>208'508'170</b>

### Kommentar zur Bilanz / Commentaire du bilan

Die Bilanzsumme betrug im Berichtsjahr CHF 209 Millionen, was einer Zunahme von 17% entspricht.

La somme du bilan de l'exercice en revue atteint 209 millions de francs, ce qui correspond à une augmentation de 17%.

Betriebsrechnung der oblig. Krankenpflege (OKP) / Comptes d'exploitation assurance obligatoire des soins (AOS)

	<b>2009</b>	<b>2010</b>
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
<b>Ertrag / Produits</b>		
Prämien / Primes	179'093'686	203'276'859
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes (-)	-2'339'845	-2'652'500
Andere Prämienanteile / Autres quotes-parts sur les primes	0	0
Brutto-Prämien / Primes brutes	176'753'841	200'624'359
Prämienanteile der Rückversicherer / Parts de primes des réassureurs(-)	0	0
Eigene Versicherungsprämien / Primes d'assurance propres	176'753'841	200'624'359
IPV/sonstige Beiträge / Déduction sur les primes et autres contributions	12'491'469	10'095'687
Prämienermäss. an Versicherte / Réduction sur les primes en faveur des assurés (-)	-12'712'214	-10'342'409
Sonstige Betriebserträge / Autres produits d'exploitation	4'398	86'091
<b>Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance</b>	<b>176'537'494</b>	<b>200'463'727</b>
<b>Versicherungs- und Betriebsaufwand / Charges d'assurance et d'exploitation</b>		
Leistungen / Prestations	167'979'370	173'346'100
Kostenbeteiligung der Versicherten / Participation des assurés aux coûts	-30'313'050	-31'226'418
Bezahlte Leistungen / Prestations payées	137'666'320	142'119'683
Sonstige Aufwendungen für Leistungen / Autres charges d'assurance	673'200	1'105'054
Rückstell. für unerl. Versicherungsfälle / Mod. des prov. pour cas d'ass. non liquidées	-122'727	3'318'390
Brutto-Leistungen / Prestations brutes	138'216'792	146'543'126
Leistungsanteile der Rückversicherer / Parts des prest. remb. par les réassureurs (-)	0	0
Risikoausgleich / Compensation des risques	35'439'250	36'517'011
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	173'656'042	183'060'137
Verwaltungsaufwand/Abschreibungen / Charge d'administration / amortissements	12'313'432	12'416'025
Sonstige Betriebsaufwendungen / Autres charges d'exploitation	0	0
Total Betriebsaufwand / Total des charges d'exploitation	12'313'432	12'416'025
Total Versicherungs- /Betriebsaufwand / Total des charges d'ass. et d'exploitation	185'969'475	195'476'162
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	-9'431'980	4'987'565
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	2'815'573	360'212
<b>Gesamtbetriebsergebnis / Résultat du compte d'exploitation</b>	<b>-6'616'407</b>	<b>5'347'777</b>

Kommentar zur Betriebsrechnung OKP / Commentaire des comptes d'exploitation AOS

Die Rechnung 2010 der OKP weist ein positives Gesamtbetriebsergebnis von CHF 5.3 Mio. Die OKP-Reserven betragen 31.1%. Die SOLL-Reservequote wird damit um CHF 32 Mio. übertroffen.

Les comptes 2010 AOS font état d'un résultat d'exploitation positif de 5,3 millions de francs. La part des réserves AOS se monte à 31,1 %, soit 32 millions de francs de plus que le quota obligatoire.

Betriebsrechnung der freiwilligen Taggeldversicherung KVG /  
Comptes d'exploitation d'indemnité journalière facultative LAMal

	<b>2009</b>	<b>2010</b>
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
<b>Ertrag / Produits</b>		
Prämien / Primes	17'265'925	14'288'556
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes (-)	-216'131	-227'589
Andere Prämienanteile / Autres quotes-parts sur les primes	0	0
Brutto-Prämien / Primes brutes	17'049'794	14'060'967
Prämienanteile der Rückversicherer / Parts de primes des réassureurs(-)	0	0
Eigene Versicherungsprämien / Primes d'assurance propres	17'049'794	14'060'967
Prämienverbilligung/sonstige Beiträge / Déduction sur les primes et autres contributions	0	0
Prämienermäss. an Versicherte / Réduction sur les primes en faveur des assurés (-)	0	0
Sonstige Betriebserträge / Autres produits d'exploitation	0	0
<b>Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance</b>	<b>17'049'794</b>	<b>14'060'967</b>
<b>Versicherungs- und Betriebsaufwand / Charges d'assurance et d'exploitation</b>		
Leistungen / Prestations	13'440'649	14'668'590
Kostenbeteiligung der Versicherten / Participation des assurés aux coûts	0	0
Bezahlte Leistungen / Prestations payées	13'440'649	14'668'590
Sonstige Aufwendungen für Leistungen / Autres charges d'assurance	0	0
Rückstell. für unerl. Vers.fälle / Modification des prov. pour cas d'ass. non liquidées	205'000	227'325
Brutto-Leistungen / Prestations brutes	13'645'649	14'895'915
Leistungsanteile der Rückvers. / Parts des prestations remb. par les réassureurs (-)	0	0
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	13'645'649	14'895'915
Verwaltungsaufwand/Abschreibungen / Charge d'administration / amortissements	2'089'765	2'466'311
Sonstige Betriebsaufwendungen / Autres charges d'exploitation	0	0
Total Betriebsaufwand / Total des charges d'exploitation	2'089'765	2'466'311
Total Versicherungs- /Betriebsaufwand / Total des charges d'assurance et d'exploitation	15'735'414	17'362'227
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	1'314'380	-3'301'260
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	903'765	133'112
<b>Gesamtbetriebsergebnis / Résultat du compte d'exploitation</b>	<b>2'218'145</b>	<b>-3'168'148</b>

Kommentar zur Betriebsrechnung KVG Taggeld / Commentaire des comptes d'exploitation  
de l'assurance indemnité journalière LAMal

Die Prämien 2010 von 14.29 Mio. sind tiefer als 2009, weil darin eine Prämienrückerstattung von 4.03 Mio. enthalten ist. Das negative Betriebsergebnis ist ebenfalls eine Folge dieser Rückerstattung.

Avec 14,29 millions de francs, les primes 2010 sont inférieures aux primes 2009. Cela s'explique par un remboursement de 4,03 millions inclus dans le total. Le résultat d'exploitation négatif est aussi dû à ce remboursement.

## Betriebsrechnung UVG / Comptes d'exploitation LAA

	<b>2009</b>	<b>2010</b>
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
<b>Ertrag / Produit</b>		
Prämien / Primes	11'357'015	14'296'304
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes (-)	0	0
Brutto-Prämien / Primes brutes	11'357'015	14'296'304
Prämienanteile 2. Versicherer / Parts de primes 2. assureurs(-)	-3'542'879	-4'832'021
Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance	7'814'136	9'464'283
<b>Versicherungs- und Betriebsaufwand / Charges d'assurance et d'exploitation</b>		
Leistungen / Prestations	2'609'905	4'496'542
Rückstellungen für unerl. Versicherungsfälle / Modification des provisions pour cas d'assurance non liquidées	1'845'375	1'816'190
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	4'455'280	6'312'732
Verwaltungsaufwand/Abschreibungen / Charges d'administration / amortissements	1'964'023	2'380'937
Total Versicherungs- und Betriebsaufwand / Total des charges d'assurance et d'exploitation	6'419'303	8'693'669
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	1'394'833	770'614
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	126'699	212'887
<b>Gesamtbetriebsergebnis/Résultat du compte d'exploitation</b>	<b>1'521'532</b>	<b>983'501</b>

### Kommentar zur Betriebsrechnung UVG / Commentaire sur les comptes de l'assurance LAA

Das Rechnungsergebnis 2010 der Sparte UVG liefert ein positives Ergebnis von CHF 1.0 Mio. bei einem Prämienertag von CHF 14.3 Mio.

Le résultat des comptes 2010 des assurances complémentaires LCA clôturent avec un bénéfice de CHF 1.0 mio. pour un montant de primes de CHF 14.3 mio.

## Betriebsrechnung Zusatzversicherungen VAG / Comptes d'exploitation assurances complémentaires LSA

	<b>2009</b>	<b>2010</b>
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
<b>Ertrag / Produit</b>		
Prämien / Primes	12'834'102	14'847'799
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes (-)	-245'054	-284'421
Brutto-Prämien / Primes brutes	12'589'048	14'563'378
Sonstige Betriebserträge / Autres produits d'exploitation	760'626	636'636
<b>Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance</b>	<b>13'349'674</b>	<b>15'200'015</b>
<b>Versicherungs- und Betriebsaufwand / Charges d'assurance et d'exploitation</b>		
Leistungen / Prestations	9'561'092	10'476'315
Rück. für unerl. Vers.fälle / Modification des prov. pour cas d'ass. non liquidées	732'500	290'000
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	10'293'592	10'766'315
Verwaltungsaufwand/Abschreibungen / Charges d'administration / amortissements	2'812'595	2'927'045
Total Versicherungs- /Betriebsaufwand / Total des charges d'assurance et d'exploitation	13'106'187	13'693'360
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	243'486	1'506'654
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	126'536	142'368
<b>Gesamtbetriebsergebnis/Résultat du compte d'exploitation</b>	<b>370'022</b>	<b>1'649'023</b>

### Kommentar zur Betriebsrechnung gemäss VAG / Commentaire des comptes d'exploitation assurances complémentaires selon la LSA

Das Rechnungsergebnis 2010 der Sparte VVG liefert ein positives Ergebnis von CHF 1.6 Mio. bei einem Prämienertag von CHF 14.8 Mio. Das versicherungstechnische Ergebnis ist mit CHF 1.5 Mio. erfreulich positiv.

Le résultat des comptes 2010 des assurances complémentaires LCA clôturent avec un bénéfice de CHF 1.6 mio. pour un montant de primes de CHF 14.8 mio. Le résultat d'exploitation de CHF 1.5 mio. est donc positif.

Betriebsrechnung EU / Comptes d'exploitation de l'assurance des soins de l'UE

	<b>2009</b>	<b>2010</b>
	in CHF / en CHF	in CHF / en CHF
<b>Ertrag / Produit</b>		
Prämien / Primes	113'680	94'299
Erlösminderungen für Prämien / Déduction accordées sur primes (-)	-152	-110
Brutto-Prämien / Primes brutes	113'528	94'189
Prämienanteile der Rückversicherer / Parts de primes des réassureurs(-)	-210	0
Eigene Versicherungsprämien / Primes d'assurances propres	113'318	94'189
IPV/sonstige Beiträge / Déduction sur les primes et autres contributions	0	252
Prämienermäss. an Versicherte / Réd. sur les primes en faveur des assurés (-)	0	-252
Sonstige Betriebserträge / Autres produits d'exploitation	0	0
<b>Total Versicherungsertrag / Total des produits d'assurance</b>	<b>113'318</b>	<b>94'189</b>
<b>Versicherungs- und Betriebsaufwand / Charges d'assurance et d'exploitation</b>		
Leistungen / Prestations	115'275	31'817
Kostenbeteiligung der Versicherten / Participation des assurés aux coûts	-1'891	-1'464
Bezahlte Leistungen / Prestations payées	113'384	30'353
Sonstige Aufwendungen für Leistungen / Autres charges d'assurance	0	0
Rück. für unerl. Vers.fälle / Mod. des provisions pour cas d'ass. non liquidées	-3'301	40'625
Brutto-Leistungen / Prestations brutes	110'083	70'978
Risikoausgleich / Compensation des risques	0	0
Total Versicherungsaufwand / Total des charges d'assurance	110'083	70'978
Verwaltungsaufwand Abschreibungen / Charges d'administration Amortissements	8'202	6'558
Sonstige Betriebsaufwendungen / Autres charges d'exploitation	0	0
Total Betriebsaufwand / Total des charges d'exploitation	8'202	6'558
Total Versicherungs- /Betriebsaufwand / Total des charges d'ass. et d'exploitation	118'285	77'536
Versicherungsbetriebsergebnis / Total des charges	-4'967	16'653
Neutraler Aufwand / Ertrag / Total des charges et produits neutres	3'234	425
<b>Gesamtbetriebsergebnis/Résultat du compte d'exploitation</b>	<b>-1'733</b>	<b>17'078</b>

Kommentar zur Betriebsrechnung EU / Commentaire sur les comptes de l'assurance des soins de l'UE

Die Bedeutung der Versicherung war auch im vergangenen Jahr gering. Das Gesamtergebnis ist leicht positiv.

Cette assurance reste de faible importance en 2010 aussi. Le résultat global est légèrement positif.

## Schlussbemerkungen / Conclusions

Die Krankenkasse Agrisano als Stiftung des Schweizerischen Bauernverbandes hat ihre Stellung als bäuerliche Versicherung im Jahr 2010 weiter gestärkt, und zwar sowohl hinsichtlich des Versichertenbestandes als auch der Bilanzsumme.

Das Betriebsergebnis ist erfreulich und zugleich Bestätigung für die sehr solide Finanzierung der bäuerlichen Krankenkasse.

Im Berichtsjahr haben wiederum viele Mitarbeitende beigetragen, dass die Krankenkasse Agrisano eine für die Bauernfamilien zugeschnittene Dienstleistung erbringen kann. Ihnen allen ein grosses Dankeschön für ihre Arbeit.

La caisse maladie Agrisano, qui est une fondation de l'Union Suisse des Paysans, a encore renforcé son rôle d'assurance agricole en 2010, tant sur le plan du nombre d'assurés que sur celui de la somme au bilan.

Le résultat d'exploitation est réjouissant et confirme que la caisse-maladie de l'agriculture repose sur des bases financières solides.

Pour fournir aux familles paysannes des services taillés sur mesure, la caisse maladie Agrisano a pu compter en 2010 aussi sur de nombreux collaborateurs. Nous leur adressons nos vifs remerciements.

Krankenkasse Agrisano / Caisse maladie Agrisano

Fritz Schober  
Präsident / Président

Damian Keller  
Geschäftsführer / Directeur

Traduction officielle:

Union Suisse des Paysans à Brougg et la  
Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture à Cernier.

